



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*



*Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften*

XII CONGRÈS EUROPÉEN DES CONFRÉRIES OENOAGSTRONOMIQUES LIÈGE – Belgique 7-8-9 Novembre 2014

Bières, Chocolat et cuisine belge
Saveurs de la gastronomie européenne



**BNP PARIBAS
FORTIS**



Wallonia.be
COMMISSARIAT
GÉNÉRAL AU TOURISME



**Province
de Liège**

ethias
ASSURANCE

www.ceuco.com

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 - 46015 Valencia – Spain
Telf. +34 629693386 – ceuco@ceuco.com
General Secretary – Italy - +39 338 52 36 586

Organizer Committee/Congress Secretary

Daniel Haulotte - Vice-President CEUCO for Belgium
Tel. +32 486 600 600
Jean Bogaert - Vice-Président CEUCOBE
E-mail: ceucobe@gmail.com

1/7



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

XII CONGRESSO EUROPEU DE CONFRARIAS ENOGASTRONOMICAS

Liège – Bélgica, 7-8-9 de Novembro de 2014

Cervejas, chocolate e cozinha belga
Os sabores da gastronomia europeia

Programa

Día	Hora	Actividade
5 Novembro (4ª feira)	09:30	Tour à região do Herve para degustar queijos, xaropes e visitar uma fábrica de cervejas. Almoço incluído. Preço 50€ p/pessoa (opcional)
	18:00	Tempo livre
6 Novembro (5ª feira)	09:30	Visita a uma fábrica de chocolate e destilaria de whisky. Almoço incluído. Preço 50€ p/pessoa (opcional)
	18:00	Tempo livre
7 Novembro (6ª feira)	08:30	Viajem de barco desde o Palacio de Congressos à Mina de Blegny com pequeno-almoço regional e viagem em comboio turístico: 60€ p/pessoa (opcional) - (veja no final do programa os tours opcionais)
	18:00	Volta
	20:30	Jantar de boas-vindas no restaurante do Palacio de Congressos. 35€ p/pessoa (opcional)
Primeira Parte do Congresso		
8 Novembro (Sábado)	09:00-09:45	Centro de Congressos: Registo dos participantes ao Congresso. Entrega de documentação.
	10:00	Abertura do Congresso Cervejas, Chocolate e cozinha belga Os sabores da gastronomia europeia
	10:05-11:15	Boas-vindas pelos presidentes do CEUCO e do Comité Organizador. Abertura do Congresso pelas Autoridades da Provincia de Liege. Aresentações e trabalhos.
	11:15-11:45	Pausa. Café.
	11:45-13:30	Cerimónia de entrega dos premios AURUM "Europa Excellence Enogastronomic" 2014. Passagem do "bastón de mando" ao país que organizará o próximo Congresso 2015
	13:45	Fim do Congresso – Primeira parte
	14:00-17:00	Exibição e degustação dos produtos de qualidade promovidos pelas confrarias das diferentes regiões da Europa. Partilha.
	17:00	Tiempo libre
	20:30	Jantar de Gala no Palacio de Congressos
Segunda parte do Congresso		
9 Novembro (Domingo)	09:00	Concentração das Confrarias e desfile desde o Palacio de Congressos até à Catedral de São Paulo.
	10:00	Missa na Catedral
		Foto de grupo
	13:00	Almoço no Teatro de Liege (optional 35 € p/pessoa)
	16:00	Fim do Congreso

www.ceuco.com

2/7

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 - 46015 Valencia – Spain
Telf. +34 629693386 – ceuco@ceuco.com
General Secretary – Italy - +39 338 52 36 586

Organizer Committee/Congress Secretary

Daniel Haulotte - Vice-President CEUCO for Belgium
Tel. +32 486 600 600
Jean Bogaert - Vice-Président CEUCOBE
E-mail: ceucobe@gmail.com



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

XII CONGRESSO EUROPEU DE CONFRARIAS ENOGASTRONOMICAS

Liège – Bélgica, 7-8-9 de Novembro de 2014

Cervejas, chocolate e cozinha belga

Os sabores da gastronomia europeia

Inscrição

Data limite de inscrição: 8 de outubro de 2014

Depois desta data, sujeito a disponibilidade pelo CEUCO

Confrarias membros do CEUCO		
	Preço por pessoa	
Antes de 8 de outubro	90 €	Inclui participação no Congresso do dia 8 de novembro, partilha e jantar de gala
Depois de 8 de outubro	120 €	

Confrarias NÃO membros do CEUCO (sujeito a disponibilidade pelo CEUCO)		
	Precio por persona	
Antes de 8 de outubro	120 €	Inclui participação no Congresso do dia 8 de novembro, partilha e jantar de gala
Depois de 8 de outubro	150 €	

As Cofrarias e Associações membros do CEUCO podem apresentar livremente e gratuitamente os seus produtos para a sua promoção, degustação e venda. Excepcionalmente no Congresso podem participar empresas que sejam apresentadas ou representadas pelas Confrarias do CEUCO para a promoção e venda de produtos com um custo (aparte a inscrição por pessoa), de 130€ antes de 8 de outubro e de 150€ depois de 8 de outubro de 2014.

(Sujeito a disponibilidade por parte do CEUCO)

O pagamento deve de realizar-se dentro das datas indicadas

**Os produtos podem ser recebidos a partir de 3 de novembro de 2014
na seguinte direcção:**

**Palais des Congrès
Esplanade de l'Europe 2A
B-4020 - Liège- Belgium**

**O envio dos produtos pode ser confirmado com a Secretária do Congresso
Com a finalidade de assegurar a sua recepção**

Tel. : + 32 475 868 049, email : ceucobe@gmail.com

www.ceuco.com

3/7

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 - 46015 Valencia – Spain
Telf. +34 629693386 – ceuco@ceuco.com
General Secretary – Italy - +39 338 52 36 586

Organizer Committee/Congress Secretary

Daniel Haulotte - Vice-President CEUCO for Belgium
Tel. +32 486 600 600
Jean Bogaert - Vice-Président CEUCOBE
E-mail: ceucobe@gmail.com



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

XII CONGRESSO EUROPEU DE CONFRARIAS ENOGASTRONOMICAS

Liège – Bélgica, 7-8-9 de Novembro de 2014

**Cervejas, chocolate e cozinha belga
Os sabores da gastronomia europeia**

Alojamentos

Nota: Nos preços do alojamento NÃO está incluído o preço de inscrição do Congresso. Os preços indicados são por habitação.

O Comité Organizador obteve condições especiais para o alojamento. O Congresso decorrerá no Palacio de Congressos de Liege. Sugerimos que façam a vossa reserva quanto antes, através da Secretaria do Congresso, a fim de beneficiarem dos hotéis mais próximos do evento e nas melhores condições. **Válido até 30 de mayo de 2014.**

Detalhes dos hotéis:

Hotel		Do hotel ao centro da cidade	Do hotel ao Congresso
Alliance	Hotel ****	20 minutos	1 minuto
Husa La Couronne	Hotel ***	15 minutos	15 minutos
Ibis Centre Opera	Hotel ***	1 minuto	20 minutos

Reserva antes de 30 de mayo de 2014		
	Tipo de habitação	Preço por noite, incluindo pequeno-almoço tipo buffet
Alliance	Individual ou duplo	80,00 €
Husa La Couronne (máximo 30 habitações)	Individual ou duplo	69,00 €
Ibis Centre Opera	Individual	74,00 €
	Duplo	88,00 €

Para manter uma boa organização, a inscrição, reserva de hotéis e tours, devem ser feitas através da Secretaria do Congresso. O Comité Organizador não considerará nem se responsabiliza pelas inscrições que não foram efectuadas através da Secretaria do Congresso.



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastronómicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastronómicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

XII CONGRESSO EUROPEU DE CONFRARIAS ENOGASTRONOMICAS

Liège – Bélgica, 7-8-9 de Novembro de 2014

Cervejas, chocolate e cozinha belga
Os sabores da gastronomia europeia

Programas turísticos

(mínimo 20 pessoas por tour)

Ofrecemos aos participantes e acompanhantes a oportunidade de visitar e descobrir alguns aspectos culturais da vida desta região sugerindo-lhes algumas alternativas com os seguintes programas:

Quarta-feira 5 de novembro: PAYS DE HERVE

09:30h Saída dos hotéis.

Tour à região do Herve para degustar queijos, xaropes e visitar uma fábrica de cervejas. Almoço incluído num restaurante rústico de Herve.

Regresso a Liege pelas 18:00 horas

Preço do tour por pessoa (almoço incluído): 50 €

Quinta-feira 6 de novembro: Chocolate e Whisky

09:30h Saída dos hotéis.

Visita a uma chocolataria e a uma destilaria de whisky.

Comida típica nos salões Beaurevoir en Alleur

Regresso a Liege pelas 18 :00 horas

Preço do tour por pessoa (almoço incluído): 50 €

Sexta-feira 7 de novembro : Cruzeiro por Meuse – Blegny - Mine

CRUZEIRO « LA MEUSE - BLEGNY-MINE »

08:30h Saída do Palácio de Congressos.

Cruzeiro por Meuse e viagem em comboio turístico para visitar a Mina de Blegny.

Almoço

Regresso pelas 18:00 (em comboio turístico e barco)

Preço do tour por pessoa (almoço incluído): 60 €

Detalhe dos programas em Anexo



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastrónicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastrômicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

XII CONGRESSO EUROPEU DE CONFRARIAS ENOGASTRONOMICAS Liège – Bélgica, 7-8-9 de Novembro de 2014

Formulario de inscrição para enviar por e-mail a: ceucobe@gmail.com

(PREENCHER em letras maiúsculas marcando as correspondentes opções)

País			
Confraria / Associação			
MEMBRO do CEUCO ☐ SIM ☐ NÃO (INFORMAÇÃO INDISPENSÁVEL)			
Confrarias NÃO membros do CEUCO - (sujeitas a disponibilidade por parte de CEUCO)			
Nome e Apelidos			
Direcção (rua e número)			
Código postal		Localidade	
Telefone		Movel	
Fax		E-mail	
Produtos apresentados para a promoção e degustação de sábado 8.11.2014		Sábado 8/11 ☐ SIM ☐ NÃO	
Tipo de produtos			
Necessita cozinhar? ☐ SIM ☐ NÃO		Necessita frigorífico? ☐ SIM ☐ NÃO	

Programas de Alojamento e Turísticos

Chegada		Saída		Número de pessoas	
Hotel escolhido	☐ Hotel Alliance	☐ Hotel Husa	☐ Hotel Ibis		
Tipo de Quarto	Número de hab. individuais		Número hab. duplas		
	Número de habitações duplas de uso individual				

Programas opcionais e refeições	Por pessoa	Núm de pessoas	Total
4ª feira 5/11 – Pays de Herve	50 €		
5ª feira 6/11 – Chocolate e whisky	50 €		
6ª feira 7/11 – Cruzeiro e mina de Blegny	60 €		
6ª feira 7/11 – Jantar de boas-vindas	35 €		
Domingo 9/11 – Almoço de despedida	35 €		

Inscrições	€	Hotel	€	Refeições e programas turísticos	€
Recolha de e para Aeroporto – Número de pessoas ()		€	Total a pagar		€

DATA LIMITE DE INSCRIÇÃO: 8 de outubro de 2014

(As inscrições, alojamentos, passeios turísticos e outras opções, serão confirmados depois de recebidos)

Localidade e data: Ass:

www.ceuco.com

6/7

CEUCO

C/ Carlos Dinnbier, 13 puerta 6 - 46015 Valencia – Spain
Telf. +34 629693386 – ceuco@ceuco.com
General Secretary – Italy - +39 338 52 36 586

Organizer Committee/Congress Secretary

Daniel Haulotte - Vice-President CEUCO for Belgium
Tel. +32 486 600 600
Jean Bogaert - Vice-Président CEUCOBE
E-mail: ceucobe@gmail.com



Conseil Européen des Confréries Oenogastronomiques
Consiglio Europeo di Confraternite Enogastronomiche
Consejo Europeo de Cofradías Enogastrónicas
Conselho Europeu de Confrarias Enogastrômicas
European Oenogastronomic Brotherhoods Council
Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Αδελφοτήτων Γαστρονομίας & Οινολογίας
Európai Bor és Gasztronómiai Egyesületek Szövetsége
Europäischer Rat der Wein- und Gastronomie-Bruderschaften

TRANSFERES DESDE OS AEROPORTOS A LIEGE (Ida e volta) (opcional)

Recolhida desde os aeroportos de ZAVENTEM (Aeroporto de Bruxelas) e CHARLEROI (Bruxelas Sur) aos hotéis de Liege (ida e volta): **45 € por persona** (ida e volta)

e, desde o aeroporto de MAASTRICHT-AACHEN: **20 € por persona** (ida e volta)

Necessita traslado de e para o aeroporto? ☐ **SIM** ☐ **NÃO**

Número de pessoas ida e volta: _____

Chegada ao aeroporto de:

- ☐ Maastricht-Aachen
- ☐ Zaventem (Bruxelas Airpoeto)
- ☐ Charleroi (Bruxelas Sud)

Companhia aérea: _____ Voo nº _____

Dia e hora de chegada : / / **2014** Hora: ____ : ____

Aeroporto de partida :

- ☐ Maastricht-Aachen
- ☐ Zaventem (Bruxelas Airpoeto)
- ☐ Charleroi (Bruxelas Sud)

Companhia aérea: _____ Voo nº _____

Día e hora da partida : / / **2014** Hora (checking): ____ : ____

FORMA DE PAGAMENTO (Transferência bancária)

IMPORTANTE: Enviar uma cópia do comprovativo do pagamento do Banco por fax ou e-mail à Secretária do Congresso, indicando as pessoas e Confraria / Associação que corresponde.

Banco

CEUCOBE Bank: BNP Paribas Fortis
IBAN: BE32 0017 1526 0902
BIC: GEBABEBB